

荒川区の芸術文化情報の発信を通じて、笑顔あふれる地域社会づくりに貢献します。

フレッシュ名曲コンサート

日本フィルハーモニー交響楽団

ブラームス *Johannes Brahms* *Symphony No.1* 交響曲第1番



2021年 9月18日[土] サンパール荒川 大ホール

詳細 P.4

フレッシュ名曲コンサート

日本フィルハーモニー交響楽団がお届けする
初心者から楽しむことのできるコンサート。

指揮者・海老原光と

若きヴァイオリニスト・高木 凜々子が奏でる
美しい音色をお楽しみください。

新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、
引き続き皆様のご協力をお願いいたします。
最新の事業予定については、
当財団のHPをご覧ください。

▶ACCホームページ <http://www.acc-arakawa.jp/>



荒川の人

第267回

確かな技術と感性で荒川の街から世界に挑む。
靴の造形美に魅せられた孤高のクラフトマン。

靴職人・アーティスト 三澤 則行さん

1980年宮城県出身。大学卒業後、靴職人として7年間の修業を積んだ後、渡欧。2011年にアトリエを兼ねた店舗を荒川区内にオープン。世界に顧客を持つ靴職人として活躍する一方、靴をモチーフにしたアート作品の創作にも取り組み、国際的な評価を高める。2010年国際靴職人技能コンテストで金メダルと最高賞の名誉賞を同時受賞。2015年第33回日本革工芸展で文部科学大臣賞を受賞。



宮 内庁への納品実績をもち、世界各地でアート作品を発表するなど靴職人とアーティストの二刀流で自分だけの道を切り開き続ける三澤則行さん。荒川区に自らの工房を開くまでの道のり、靴づくりにかける想いなどについてお話を伺いました。

革靴に傾倒し、匠の道へ ウィーンでさらなる高みをめざす

「靴職人になりたいと両親に打ち明けた時は猛反対されましたが、大学でいい成績を収めることでなんとか説得に漕ぎつきました」と靴の造形美に魅せられ、靴職人になることを志した大学3年の頃を振り返る三澤則行さん。揺るぎない覚悟を態度で示し、周囲を納得させると、靴づくりの学校へ。ひたむきに靴と向き合い、2年後には念願の靴職人としてキャリアをスタート。

浅草の工房で7年の研鑽を積んだ後、伝統製法を用いた靴づくりの技術を習得するためオーストリアのウィーンへと旅立ちます。工房に出向き、弟子入りを志願するも門前払い。それでも三澤さんの熱意に親方が根負けする形で、ついに工房への出入りが許されることに。「海外はおろか、飛行機に乗るのも初めての経験でした。工房の人たちには相当物好きな日本人に映ったことでしょう」

工房での修業の合間を縫っては、美術館に足を運び、芸術作品を脳裏に焼き付ける日々。華やかな宮廷文化が色濃く残る都で養われた感性は靴職人、アーティストとして躍動する三澤さんの血肉となっています。

ちなみに、ウィーンにあるドナウシュタット区と荒川区は長らく友好都市の関係にあります。「ドナウシュタット区は緑豊かで暮らしやすい地域。もし自

分が高校生だったら迷わず留学を希望していたと思います!」

抜群の環境で工房をオープン 創作意欲をかき立てる情景

1年半の武者修行を終え、晴れて独立すると店舗を兼ねた工房を荒川五丁目に構えます。三澤さんは「この界限は昔から町工場も多く、ものづくりに理解があったことが大きな決め手になりました。整然とした街が増えていく中、いい意味で雑多な雰囲気にも惹かれましたね」と開業の経緯を語ります。

そんな荒川の飾らない街並みは、意外にも世界的なアーティストの感性も刺激することに。そのアーティストとはソルトレークシティ冬季五輪のメダルのデザインを手掛けたドン・キルパトリック三世。親交があった三澤さんの下で靴づくりを学ぶ目的で来日したひと月ほどの滞在中、暇を見つけては工房周辺の情景を描いていたそうです。



アーティストでありイラストレーターでもあるドン・キルパトリック三世さんのイラストは2020年のアメリカの美術賞「アメリカン・イラストレーション39」に選出された。

卓越した技術を駆使し 全身全霊で靴と向き合う毎日

「最高の技術力で一生ものを作る」を信念に掲げる三澤さん。一点一点丹精を込めて生み出されるオーダーメイドの革靴は納品までおよそ1年半待ち。ウィーンで培った伝統製法と芸術的感性が融合したエレガントなシューズは、国内外の靴好きたちの間

で評判を呼んでいます。その一方で、靴を斬新な発想で表現した作品が海外の個展で喝采を浴びるなどアーティストとしても活躍。靴職人であり、アーティストでもある唯一無二の作り手だからこそ「ジャンルや世代に縛られることなく、あらゆる作り手を広くサポートしてほしいですね」と、ものづくりの街、荒川区に大きな期待を寄せていました。

靴づくり、創作活動以外では、靴職人を志す人が技術を学ぶための「シューメイカークラス」を区内に開講するなど後進の育成にも尽力。

惜しめない努力で夢をたぐり寄せてきた三澤さんですが、まだまだ叶えたい夢があります。「いつか美術館で展示されるようなアート作品を生み出したい。作品を通して、若い世代が靴をつくる仕事に興味を持ってくれたらうれしいですね」

靴職人として、アーティストとして、三澤さんの未来は格別の存在感を放つ革靴のように輝きを増していきます。



三澤さんが一日の大半を過ごす「ミサワヴェルクシュテッテ」。後進の育成をはじめから靴づくりに対するモチベーションもアップしたそうです。

三澤則行さんのお気に入りの一冊



シド・ミードの画集

映画「ブレッドランナー」などで有名なデザイナーの画集です。手に取るたびに新たな発見があります。

荒川 区民限定 **新型コロナワクチン接種者限定**

SPECIAL LUNCH

《キャンペーン期間》2021年12月31日まで

HOTEL LUNGWOOD 〒126-0044 東京都荒川区東日暮里5-50-5 TEL. (03)3803-1234 (代表)

ご利用時は各店舗にて割引チケットとワクチン接種票控えをご提示ください。

お一人様につき1回ご利用いただけます。

通常 ¥1,600 **50% OFF** ¥800 (税込)

レストラン **SERJO**

フォアグラと牛肉のエスカロープ
季節を彩る洋風会席仕立て

本日のスープ
フォアグラと牛肉のエスカロープ・ライス
夏野菜のジュレ仕立て
茄子の洋風揚げ薄し
季節野菜のベニエ (洋風天ぷら)

日本料理 **大心**

ミニ会席風
初夏の天心弁当

【造り】 鮎
【魚介】 炊き合せ
【雑穀】 初夏の天婦羅盛り
【小鉢】 彩りサラダ
【食卓】 梅かり御膳 炭焼 味噌汁
【お菓子】 フルーツデザート

ハーブチャイニーズ
コース弁当

エビと卵のチリソース
蟹肉豆腐
博多漬
焼きそば
ライス
香に豆腐

(仕入れ状況により、メニューは予告なく変更する可能性があります。)

ご予約お問い合わせ TEL.03-3803-1234 (代表) ▼ランチタイム 11:30~14:30 (ラストオーダー)

【交通のご案内】 日暮里駅南口徒歩1分 【駐車場】 立体駐車場26台
※休日はお休みです。お電話にてご予約は承っております。〒126-0044 東京都荒川区東日暮里5-50-5

ACC イベントスケジュール (7月21日現在)

新型コロナウイルス感染症の拡大に伴い、下記のイベントは変更や中止となる場合があります。中止の決定やチケットの販売状況等は、当財団のホームページでお知らせいたします。
 ※座席間隔を空けてチケットを販売いたしますので、お席が離れる場合があります。
 ※ご来場の際はマスクの着用や手指消毒など、感染症拡大防止策にご協力ください。

<http://www.acc-arakawa.jp/>
 問合せ: ACC ☎03-3802-7111

● 今後の予定イベント

7 稲川淳二怪談ナイト
 (土) ※完売御礼



8 オルケスタ・デ・ラ・アラカワ LATIN LIVE
 (日) 午後3時開演 ムーブ町屋 ムーブホール ※事前申込み(受付終了)

14 なないろひろば「あなただけに読む朗読会」at 町屋
 (土) 午後2時開演 町屋文化センター 2階ふれあい広場 入場無料
 ナレーター・朗読士®小堀望/赤須薫
 朗読作品:小泉八雲作・柗太訳「耳無し芳一の話」、宮沢賢治作「注文の多い料理店」

15 荒川区民オペラ 夏の特別演奏会
 (日) 午後3時開演 サンパール荒川 大ホール
 演目:オペラからのガラコンサート(演奏会形式)
 入場料2,000円(当日券なし) ※ACC友の会会員500円引【全席自由】
 主催・問合せ 荒川区民オペラ事務所 ☎03-3895-1232 (FAX兼)
<https://www6.big.or.jp/~ada/araope.html>

19 第380回 サニーホール落語会 寿・ニツ目昇進 三遊亭好青年・桂小右治
 (木) 午後7時開演 日暮里サニーホール コンサートサロン
 入場料1,500円 当日1,800円 ACC友の会会員各100円引【全席自由】
 出演:三遊亭好青年、桂小右治

8月 22 春風亭小朝と清水ミチコ 大演芸会
 (日) ※詳細は4面をご覧ください

28 第78回 桂やまと独演会
 (土) 午後2時30分開演 日暮里サニーホール コンサートサロン
 入場料2,500円 ACC友の会会員200円引 ※完全予約制
 主催・問合せ 桂やまと落語事務所 ☎03-6755-8815 (FAX兼)
<https://yamato3rd.com/>



28 爆笑ひぐらし名人会「ピン芸大行進」
 (土) 午後6時開演 日暮里サニーホール
 入場料2,000円 ACC友の会会員1,800円【全席自由】
 主催・問合せ 一般社団法人漫才協会 <http://www.manzaikyokai.org>

29 第154回 定期演奏会「東京荒川少年少女合唱隊 近況発表会」
 (日) お待たせしました、東京荒川少年少女合唱隊は元気です!
 ～今あらためて味わう、美しいにほんの歌～
 午後2時開演 サンパール荒川 大ホール ※入場は関係者のみ
 主催・問合せ <https://arakawa-bgc.com> 事務局 ☎080-5095-5055 (大村)

29 第95回 ふれあいジョイントコンサート
 (日) 午後2時開演 町屋文化センター 2階ふれあい広場 入場無料【全席指定】
 ※事前申込制(50名) / 8月2日(月)午前10時より受付
 出演:荒川オカリナ愛好会(オカリナ合奏)、
 アンサンブルカルテット クオリア(混声合唱)、荒川吹奏楽団(吹奏楽)

5 2021 ARAKAWAクラシックBOX II
 (日) ※詳細は4面をご覧ください

18 フレッシュ名曲コンサート
 (土) ※詳細は4面をご覧ください

9月 20 スギテツコンサート
 (祝) ※詳細は4面をご覧ください

23 第79回 桂やまと独演会
 (木) 午後6時45分開演 日暮里サニーホール コンサートサロン
 入場料2,500円 ACC友の会会員200円引 ※完全予約制
 主催・問合せ 桂やまと落語事務所 ☎03-6755-8815 (FAX兼)
<https://yamato3rd.com/>



9 荒川オクトーバーコンサート オペラ×尺八×声明による祈りの音楽祭
 (土) 午後2時開演 日暮里サニーホール
 入場料3,500円 ACC友の会会員300円引
 主催・問合せ 遊 音楽企画 ☎090-5871-7064 <http://yu-music.net>

10月 12 鼓童交流公演 in 荒川 ～佐渡から本物の音がやってくる!～
 (火) 午後6時30分開演 サンパール荒川 大ホール
 入場料 大人4,000円 子ども(中学生以下)2,000円
 ※荒川区民又はACC友の会会員各500円引
 ※座席制限あり ※近日発売予定
 主催・問合せ 荒川区文化交流推進課 ☎03-3802-3111 (内線2524)

原爆と人間展
 8月1日(日)～3日(火)
 午前10時～午後6時 ※最終日は午後4時まで
 町屋文化センター2階ふれあい広場 入場無料
 主催・問合せ:原水爆禁止荒川協議会 ☎03-3895-0508 (小林)
 後援:荒川区教育委員会

第9回 江戸文字教室成果展
 8月2日(月)～22日(日) 午前10時～午後5時 ※最終日は午後4時まで
 サンパール荒川2階1-1-1ギャラリー 入場無料
 主催・問合せ:江戸文字町屋教室 ☎090-6192-0394 (宮崎)

第37回 荒川区美術連盟尾久支部展
 8月20日(金)～24日(火) 午前11時～午後5時 ※最終日は午後4時まで
 町屋文化センター2階 ふれあい広場 入場無料
 主催・問合せ:荒川区美術連盟尾久支部 ☎03-3894-5019 (新井)
 後援:荒川区教育委員会

▶ほっとタウンについてのお問い合わせは

ACC ☎03-3802-7111

ミニ広告

料金は1行600円です、ぜひご利用ください。
 (お申込・お問合せ)
 ACC ☎3802-7111 ほっとタウンミニ広告担当

◆トランクルーム宮地のご案内

荒川3-76-1(峡田小隣り)標準タイプ
 (月5,500円)～巾90×奥120×高120cm ☎3802-7791
 清水・阿部

◆フラメンコ教室 入門クラス開講!

水曜18:30～運動が初めての方・シニア歓迎。9月末まで入会金50%OFF 見学・体験有り 北千住駅徒歩3分 お問合せ Rieフラメンコ教室

Tel.080-3088-3799
 Mail:riemo23@icloud.com
 「リエフラメンコ」で検索

◎掲載内容について、ACCIは責任を負いかねますので、ご確認の上ご利用ください。
 ◎広告内容の詳細はそれぞれ記載の連絡先でご確認ください。

第34回 都電荒川線写真コンテスト 作品募集

都電とバラ、沿線の風景や名物、人々の生活などを題材とした魅力あふれる作品をお待ちしております!

応募締切 令和3年9月30日(木)

【応募条件】 自作で未発表のもの。令和2年10月1日から令和3年9月30日までに撮影したもの。立入りが禁止されている場所から撮影または危険な方法によって撮影したものではないこと。個人を特定出来る人物が写っている場合には、必ず本人の了承を得てください。被写人物が20歳未満の場合は、保護者の了承を得てください。第三者の肖像権、著作権等の権利侵害について、主催者は一切の責任を負いません。単写真であること。カラー、モノクロいずれも可。入賞作品の使用権は主催者に帰属し、撮影者の承諾を得ずに展示・印刷物等への掲載などに使用することがあります。

応募作品は、受賞の有無に関わらず、返却いたしません。

【部門・サイズ・点数】 一般部門A、都電とバラ部門:A4、四つ切(ワイド可) / 一般部門B、小・中学生部門:Lサイズのみ 各部門1人5点まで
 ※「一般部門A、都電とバラ部門」または「一般部門B」のいずれかを選択(同時応募不可)
 ※「一般部門A」と「都電とバラ部門」に両方応募する場合は1人合計5点まで
 ※応募資格は問いません(小・中学生部門の応募は小・中学生のみ)

【応募先】 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内「ACC都電荒川線写真コンテスト」係まで郵送または持参
 【その他】 応募方法等の詳細はACCホームページをご覧ください。

第34回 都電荒川線写真コンテスト [応募票]

題名			
応募部門	<input type="checkbox"/> 一般部門A	<input type="checkbox"/> 一般部門B	
	<input type="checkbox"/> 都電とバラ部門	<input type="checkbox"/> 小・中学生部門	
撮影場所	撮影日 年 月 日		
住所	〒 TEL - -		
フリガナ			
氏名	※私は応募条件に同意し、これを遵守します。		年齢 歳

※応募票(コピー可)は作品1点につき1枚を裏面に、両面テープかセロハンテープで貼ってください(のりは使用不可)。
 ※応募作品の内容等について連絡をする場合があります。
 ※必ず撮影者本人の住所・電話番号・氏名をご記入ください。

ほっとタウン7月号に掲載の「手づくり作家さん」をパネル展でご紹介!

あらかわ 手づくり市 パネル展

8月6日(金)～19日(木)
9:00～17:00
町屋文化センター プレイコーナー

入場無料

主催:ACC(公財) 荒川区芸術文化振興財団
共催:荒川区 後援:東京日暮里織維卸協同組合

春風亭清水大演

小朝と三チコ 芸会

～落語とピアノバラエティー～

8月22日(日)
サンパール荒川 大ホール

開演 午後3時開演(午後2時開場)【全席指定】
入場料 4,500円 ACC友の会会員500円引
企画制作:春々堂 協力:ジェイファースト
※未就学児入場不可 ※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください

チケット販売場所
町屋文化センター、サンパール荒川、ふとんの店おかもと、Web

※緊急事態宣言の発令に伴い、座席販売の方法に変更
がありますのでご了承ください。

300 補助券使用可

2021 ARAKAWA クラシックBOX II

9月5日[日] 日暮里サニーホール コンサートサロン

開演 午後3時開演(午後2時30分開場)
入場料 一般2,000円 学生(高校生以下)・ACC友の会会員特別価格1,500円
【全席指定】※座席は主催者が指定します。
※未就学児の入場はご遠慮ください。※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

II - 「バースデートリオ再び!」
ベートーヴェン:ピアノ三重奏曲ト長調 Op.1-2 / シューマン:ピアノ三重奏曲ヘ長調 Op.80

チケット販売場所 町屋文化センター tel 03-3802-7111
WEBチケット発売 http://www.acc-arakawa.jp/
※チケット購入サイトの登録が必要です。ACC友の会会員価格の取り扱いはありません。

ACC友の会 先行発売日 **8/11水** 一般発売日 **8/16月**

※発売初日の窓口・WEB販売は午前10時から、電話予約は午後3時から
※ACC友の会会員先行販売は町屋文化センターのみ

300 補助券使用可

河野文昭 Violoncello 企画・ナビゲーター
漆原朝子 Violin ©Naoya Yamaguchi, studio Diva
河野美砂子 Piano

フレッシュ名曲コンサート

日本フィルハーモニー交響楽団

ブラームス交響曲第1番

9月18日(土) サンパール荒川 大ホール

指揮:海老原 光、ヴァイオリン:高木 凜々子、
管弦楽:日本フィルハーモニー交響楽団

プログラム グリンカ/オペラ『ルスランとリュドミラ』序曲
メンデルスゾーン/ヴァイオリン協奏曲 ホ短調
ブラームス/交響曲第1番 ハ短調

開演 午後2時開演(午後1時開場)【全席指定】
入場料 S席3,000円 A席2,000円 B席1,500円 学生1,500円(全席種)
※ACC友の会会員各500円引 ※未就学児の入場はご遠慮ください。

主催:ACC / 公益財団法人東京都歴史文化財団(東京文化会館)
企画協力:東京オーケストラ事業協同組合

・ウェルカムコンサート開催・
当日午後1時30分から、舞台上にて日本フィルハーモニー交響楽団の楽員によるウェルカムコンサートを開催します。

300 補助券使用可

親子で楽しむクラシック

スギテツコンサート

0歳から入場可 公演時間約70分 途中入退場自由

「クラシックで笑顔を創る」ピアノ&ヴァイオリンデュオ「スギテツ」が昨年に続き町屋にやってくる!聴くだけでなく観て楽しい、ちょっと変わったクラシック・コンサート。ちびっ子から大人まで、みんなで楽しめるステージです!

9月20日(月・祝) ムーブ町屋 ムーブホール

開演 午後1時30分開演(午後1時開場)【全席指定】
入場料 大人1,500円 子ども(中学生以下)1,000円 親子ペア2,200円
ACC友の会会員各200円引
※3歳未満で膝上鑑賞に限り無料。ただし座席を使用する場合は有料。

チケット販売場所
町屋文化センター、ムーブ町屋、ふとんの店おかもと
Web http://www.acc-arakawa.jp/
※チケット購入サイトの登録が必要です。ACC友の会会員価格の取り扱いはありません。

【プログラム】剣のずいずいずっころばし、アイネ・クライネ・鬼滅の刃、犬のおまわりさんの運命、笑点メヌエット ほか

発売日 **8/6金** ※発売初日の窓口販売は午前10時から、電話予約は午後3時から

300 補助券使用可

ACC友の会 入会のご案内

会員になると
お得な特典が
いっぱい!

特典

- 公演チケットが割引で購入できます (ACCの全ての公演チケットが原則1割引)
- 人気の公演チケットを一般販売に先立って購入できます (ご希望の席を早めにゲット!)
- 会員だけのお得情報が届きます (先行販売やチケットプレゼント等の情報満載の「友の会通信」)

会費 口座会員だけの
便利な特典も!

口座会員1,300円/年
※年間で2枚以上のチケット購入で、年会費以上の割引になることも!

現金会員1,500円/年

●入会条件:どなたでもご入会いただけます。●会費:年会費(口座会員1,300円/現金会員1,500円) ●会期:入会した日から、翌年同月の末日まで ●会員種別①現金会員:年会費やチケット代金を現金でお支払い②口座振替会員:年会費、チケット代金をご指定の口座より引き落とし(振替手数料は無料) ●入会方法:入会申込書に必要事項をご記入のうえ、年会費を添えてお申込みください。(受付窓口)町屋文化センター

ほっとタウン

掲載広告募集!

ACC公益財団法人 荒川区芸術文化振興財団情報誌に広告を掲載しませんか? 毎月1日発行(73,500部)。荒川区全域に新聞折込及び駅広告スタンド、荒川区内施設窓口等に設置しています。

タイプ	サイズ
A	タテ88mm×ヨコ 63mm
B	タテ88mm×ヨコ127mm
C	タテ88mm×ヨコ254mm
D	タテ43mm×ヨコ127mm

↓お得な広告枠ができました。お気軽にご連絡ください。

E	タテ50mm×ヨコ063mm 15,000円
---	---------------------------

版下データ作成サービス(無料)
連続掲載割引制度あり

お問合わせ・広告掲載申込
ACC文化事業係 TEL:03-3802-7111

リフォーム・リノベーション

この町のお抱え工務店

相談・見積 **¥0** 地域密着 **真心対応**

雨もり 内外装 水周り
新築 介護リフォーム

東洋堂ハウスSP

東京都知事許可 第144283号 東洋堂ハウスSP 検索

北千住支店 03-6806-2981 西日暮里支店 03-6458-3526
東京都足立区千住龍田町10-9 東京都荒川区西日暮里5-21-6 篠田ビル2F

GOURMET FAIR

サンポップマチャのグルメフェア

7/22(祝)木～8/22(日)

グルメフェア参加店
和幸(とんかつ) おらが蕎麦(そば) サンマルクカフェ 虎髭(伊勢料理)
和幸デリカ(とんかつ) リンガーハット サイゼリヤ サンメリー
ケンタッキー フライドチキン(フーズワールド) ときわ(和食) 旭川らめん泰斗(伊勢料理)

チャンス1 スタンプ5個集めたお客様の中から抽選で100名様に地域還元価格でお買物券を販売!

チャンス2 スタンプ5個集めたお客様の中から抽選で100名様に

開運! 現金つかみ取りチャレンジ!

注)画像はイメージです。

SUNPOP MACHIVA 東京都荒川区荒川7-50-9 ☎03-3809-2611
サンポップの厳選最新情報をご覧ください。
町屋駅下車徒歩1分 http://www.sunpop.co.jp/ サンポップマチャ 検索